

Betriebsanweisung

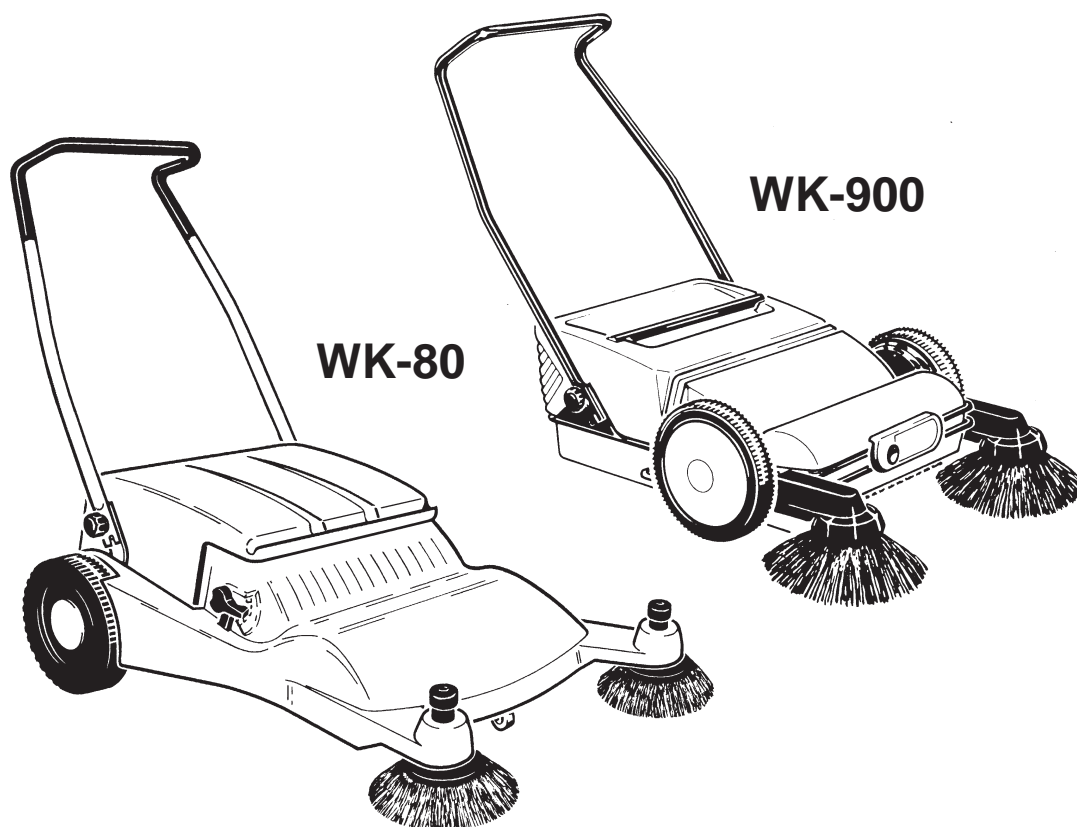
WK-80 (Seite 2-8)

WK-900 (Seite 9-15)

Achtung:

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Betriebsanweisung gründlich durch, und befolgen Sie unbedingt die Sicherheitshinweise!

Betriebsanweisung sorgfältig aufbewahren!



DOLMAR



Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Mit dem Kauf dieser neuartigen Bodenkehrmaschine haben Sie ein Gerät mit ganz besonderem Leistungsvermögen erworben.

Durch das sorgfältig abgestimmte Tandemwalzen-System können Sie mit dieser Kehrmaschine nicht nur kleinere Teile wie Zigarettenkippen, Holzstückchen und einzelne Blätter kehren, sondern praktisch alles, was unter der vorderen Verkleidung hindurch paßt, also Laub, Styropor, Metallstücke, Steine - selbst Plastikbecher und kleinere Flaschen und Dosen, ebenso wie Staub, Papier und Sand.

Der Fangkorb wird von oben gefüllt, so daß sein außerordentlich großes Volumen tatsächlich nutzbar ist. Das werden Sie ganz besonders beim Kehren von sperrigem Schmutz, z.B. Laub zu schätzen wissen.

Bei aller Vielfältigkeit dieser Handkehrmaschine, sollten Sie jedoch im Auge behalten, daß dieses Gerät nur für den Einsatz auf befestigten Böden aller Art konstruiert wurde. Es handelt sich also nicht um eine Rasenkehrmaschine oder um ein Gerät zum Reinigen von Treppen.

Um eine optimale Funktion und Leistungsbereitschaft des Gerätes zu garantieren, haben wir eine Bitte an Sie:

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Betriebsanweisung gründlich durch, und befolgen Sie unbedingt die Sicherheitshinweise!



Verpackung

Ihr DOLMAR WK-80 befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einem Karton.

Kartonagen sind Rohstoffe und somit wiederverwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf (Altpapierverwertung) wieder zurückgeführt werden.



Lieferumfang

1. Bodenkehrmaschine
2. Fahrbügel
3. Zwei Seitenbürsten
4. Betriebsanweisung

Sollte eines der hier aufgeführten Bauteile nicht im Lieferumfang enthalten sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer!

Symbolerklärung

Sie werden auf dem Gerät und beim Lesen der Betriebsanweisung auf folgende Symbole stoßen.



Betriebsanweisung lesen und Warn- und Sicherheitshinweise befolgen!



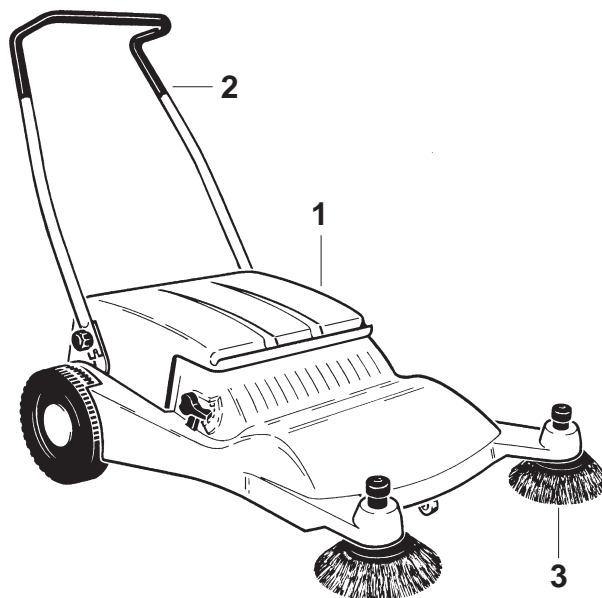
Besondere Vorsicht und Aufmerksamkeit!



Höhenverstellung

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Verpackung	2
Lieferumfang	2
Symbolerklärung	2
Sicherheitshinweise	3
Technische Daten	3
Teilebezeichnung	3
Montage	
Fahrbügel	4
Seitenbürsten	4
Einstellung	
Hauptkehrwalze	4
Seitenbesen	4
Inbetriebnahme	
Handhabung	5
Entleerung des Fangkorbes	5
Außerbetriebnahme und Lagerung	
Seitenbesen	5
Fahrbügel	5
Service und Wartung	
Hauptwalze austauschen	6
Seitenbesen austauschen	6
Ersatzteilliste	6-7
Werkstattservice, Ersatzteile und Garantie	8
Adressenliste	16



Schutzhandschuhe tragen!



Recycling



SICHERHEITSHINWEISE

Die Bodenkehrmaschine ist nicht für das Kehren von brennbaren, explosiven, giftigen, krebserregenden oder anderen gesundheitsgefährdenden Stoffen und Materialien geeignet.

Keine brennenden oder glühenden Gegenstände, wie z.B. Zigaretten, Streichhölzer oder ähnliches kehren.

Wenn Glas, Metall oder andere Materialien von Hand aus dem Fangkorb entfernt werden, unbedingt Schutzhandschuhe tragen, um Verletzungen zu vermeiden.



Der Fangkorb sollte nach jedem Gebrauch entleert werden.

Die Kehrmaschine ist nicht für das Aufnehmen von Flüssigkeiten geeignet.

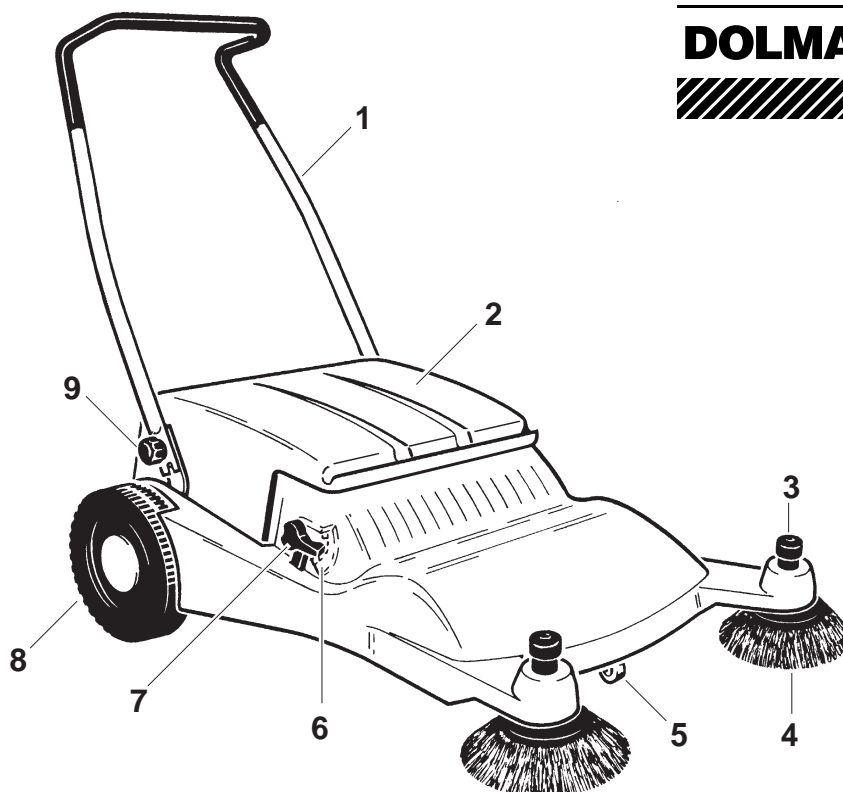
Kehrmaschine nicht in unmittelbarer Nähe von Hitzequellen (Feuer, Radiatoren, Heizlüfter oder anderen wärmeausstrahlenden Geräten) betreiben.

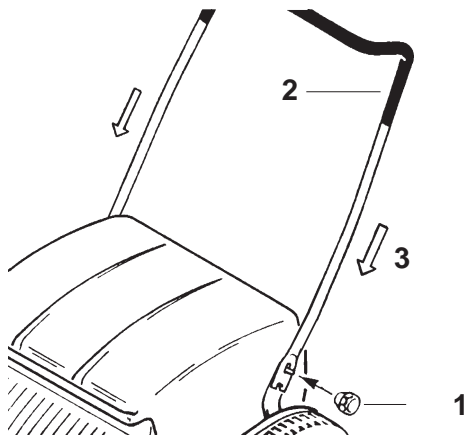
Nur Original DOLMAR Ersatzteile und Zubehör verwenden.

Technische Daten	WK-80
Kehrprinzip	Tandemwalzen-System
Arbeitsbreite (mm)	800
Flächenleistung ca. (m ² /Std.)	2.800
Fangkorb (l)	40
Gewicht (kg)	13
Maße (mm, Länge / Breite / Höhe) - ohne Fahrbügel und Seitenbesen -	800 / 660 / 330

Teilebezeichnung

- 1 Fahrbügel
- 2 Fangkorb
- 3 Höhenverstellung für Seitenbesen
- 4 Seitenbesen
- 5 Lenkrolle
- 6 Skala für Höhenverstellung
- 7 Höhenverstellung für Hauptkehrwalze
- 8 Laufgrad
- 9 Sterngriff für Fahrbügel-Feststellung



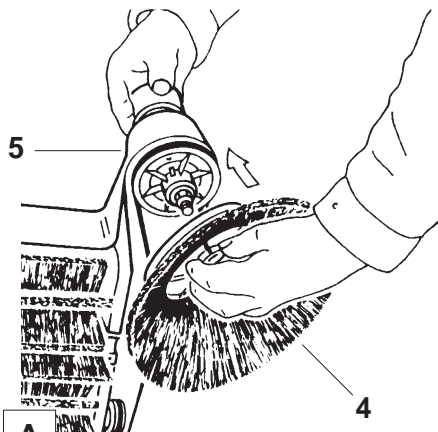


MONTAGE

Fahrbügel

Sterngriff (1) aufschrauben (rechte und linke Seite), Fahrbügel (2) aufstellen und nach unten drücken (Pfeil 3).

Sterngriff (1) handfest anziehen (rechte und linke Seite).



Seitenbürsten

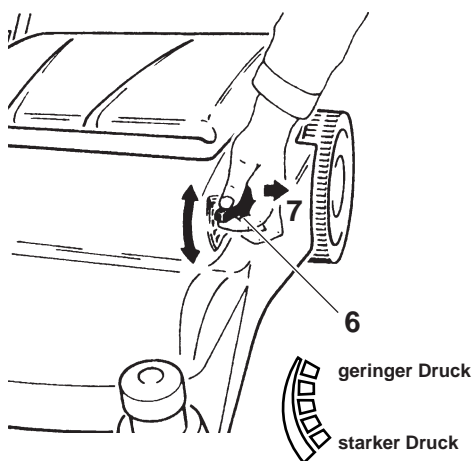
Seitenbürste (4) auf Besenarm (5) aufsetzen. Seitenbürste rastet hörbar ein (rechte und linke Seite).

EINSTELLUNG

Hauptkehrwalze

Die Bodenkehrmaschine ist werksseitig zur Arbeit auf glattem, ebenem Boden eingestellt. **Grundsätzlich sollten alle Bürsten nur so tief eingestellt sein, daß sie mit leichtem Druck den Boden berühren.**

Um die Hauptkehrwalze zu verstellen - nach Verschleiß oder für Gebrauch auf unebenem Boden - Hebel (6) seitlich in Pfeilrichtung (7) ziehen und Hebel nach oben oder unten schwenken. **Hinweis:** Je stärker der Symbolbalken wird, je tiefer senkt sich die Kehrwalze und der Anpressdruck der Kehrwalze auf den Boden nimmt zu!



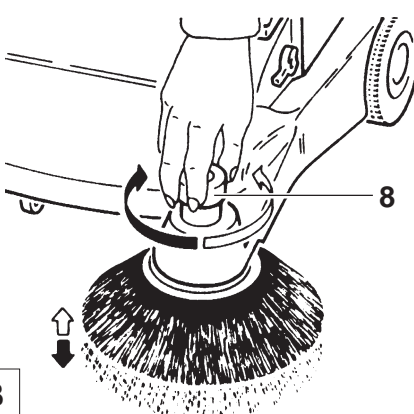
Darauf achten, daß diese Einstellung auf beiden Seiten unbedingt übereinstimmen muß, damit die Kehrwalze gerade in der Bodenkehrmaschine liegt. **Symbolbalken beachten!**

Hinweis: Es ist nicht ratsam, die Hauptkehrwalze grundsätzlich in Tiefstellung zu bringen, denn es sollen nur die Borstenspitzen kehren. Somit wird auch vorzeitiger Verschleiß vermieden.

Seitenbesen

Seitenbesen höher setzen: Drehknopf (8) gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Seitenbesen tiefer setzen: Drehknopf (8) im Uhrzeigersinn drehen.



INBETRIEBNAHME

Bodenkehrmaschine über den Boden schieben, wo Schmutz beseitigt werden soll.

Darauf achten, daß die Umdrehungsgeschwindigkeit der Kehrwalzen - und damit die Fegeleistung - von der Arbeitsgeschwindigkeit abhängig ist. **Daher nicht zu langsam gehen, sondern in normaler Schrittgeschwindigkeit.**

Die Bodenkehrmaschine ist wirklich leicht zu handhaben. Ecken und Kanten können mit dem Seitenbesen sauber gekehrt werden. Die beiden Kehrwalzen nehmen vollständig und präzise allen Schmutz auf (siehe Arbeitsschema).

Durch die spezielle Anordnung der vorderen Stützrolle heben sich Seitenbesen und Kehrwalze beim Rückwärtsziehen automatisch leicht vom Boden ab, so daß bei Rückwärtsfahrt unnötige Staubentwicklung vermieden wird.

Sobald die Kehrmaschine wieder vorwärts geschoben wird, senken sich alle Bürsten in die zuvor gewählte Arbeitseinstellung.



Wichtiger Hinweis:

Bindfäden, Drähte, Packbänder oder ähnlich lange Teile sollten vom Boden aufgehoben werden und nicht mit der Kehrmaschine beseitigt werden!

Es kann sonst zu Störungen und zu einer erheblichen Verminderung der Kehrleistung kommen, wenn sich z.B. ein Bindfaden um die Bürstenwalze wickelt, die Borsten zusammenschnürt oder den Lauf des ganzen Gerätes blockiert. Dieses gilt für jede Kehrmaschine, ganz gleich welcher Bauart und sollte unbedingt befolgt werden.



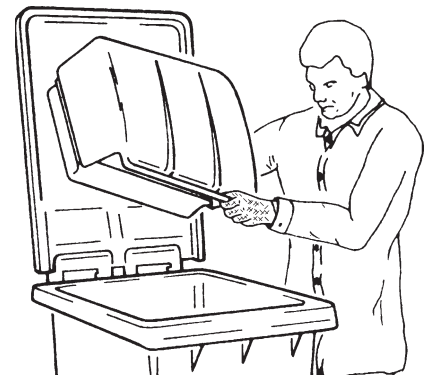
Arbeitsschema

ENTLEERUNG



Fangkorb

Wenn der Fangkorb gefüllt ist, wird er nach oben herausgehoben und entleert. Wenn möglich, unterschiedliche Materialien getrennt entsorgen! Unbedingt Schutzhandschuhe tragen!



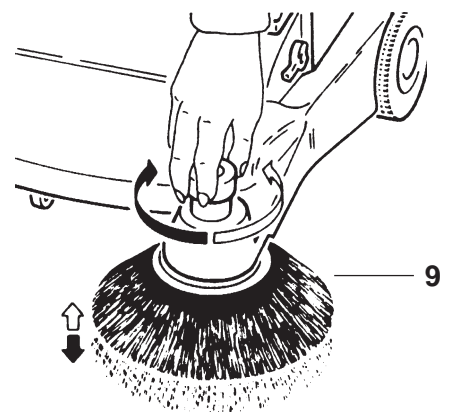
C

AUSSERBETRIEBNAHME UND LAGERUNG

Seitenbesen

Zur Schonung der Borsten (9), Seitenbesen etwas vom Boden abheben (Verstellung siehe Kapitel B, Seite 4).

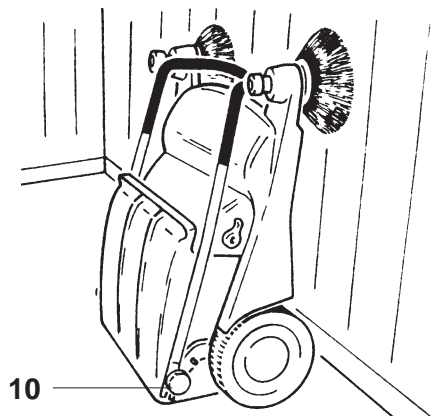
So wird vermieden, daß die Borsten während der Ruhestellung unter Belastung stehen und dadurch im Einsatz vorzeitig verschleifen.



Fahrbügel

Nach Gebrauch kann der Fahrbügel umklappt werden, um Platz zu sparen. Hierzu beide Sterngriffe (10) leicht lösen und Fahrbügel entgegen der Schubrichtung nach oben ziehen.

Danach läßt sich der Fahrbügel beliebig nach vorne oder hinten umklappen. Hochkant abgestellt (mit den Rädern zur Wand) oder aufgehängt, ist die Bodenkehrmaschine jederzeit verfügbar und einsatzbereit.

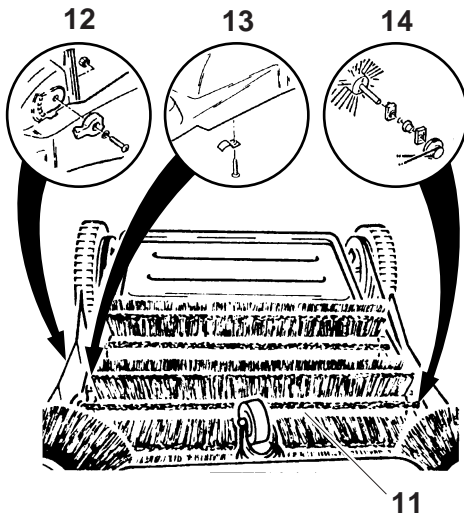


D

SERVICE UND WARTUNG

Die Bodenkehrmaschine ist wartungsfrei. Alle Lager sind staubgeschützt. Zur Reinigung reicht ein trockenes Abfegen. Alle Teile der Bodenkehrmaschine sind witterungsbeständig. Gerät nicht mit scharfem Hochdruckstrahl reinigen. Dies gilt ganz besonders im Bereich der Rad- und Bürstenlagerungen.

Wir empfehlen, in regelmäßigen Abständen eine gründliche umfassende Durchsicht von einer DOLMAR-Fachwerkstatt durchführen zu lassen. **Alle nicht in dieser Betriebsanweisung beschriebenen Wartungs- und Einstellarbeiten sollten von einer DOLMAR-Fachwerkstatt ausgeführt werden.**



Hauptwalze austauschen

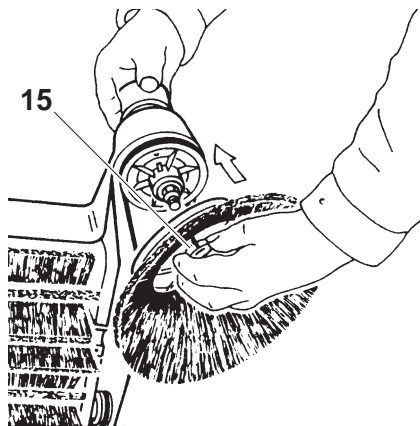
Durch das Tandemwalzen-System hat nur **eine** der beiden Bürsten Bodenberührung und somit Verschleiß.

Die vordere Walze (11) behält immer ihre Originalgröße und kann nach Abnutzung der hinteren Walze dort als Ersatz Verwendung finden.

Kehrmaschine umdrehen und beide Höhenverstellungen (12) abschrauben. Schelle (13) abschrauben. Walze (12) aus den Lagerstellen herausheben.

Lagerteile, Walzen- und Mitnehmerstücke (14) seitlich abziehen und auf die neue Walze in gleicher Reihenfolge stecken. **Achtung:** linke und rechte Seite nicht verwechseln!

Einbau in umgekehrter Reihenfolge. Hauptwalze auf Arbeitshöhe einstellen (siehe Bild B, Seite 4).



Seitenbesen austauschen

Schnapphalterung (15) im Zentrum der Seitenbürste mit zwei Fingern zusammendrücken und Seitenbesen abziehen.

Neuen Seitenbesen aufsetzen. Seitenbesen rastet hörbar ein.

C

Ersatzteilliste

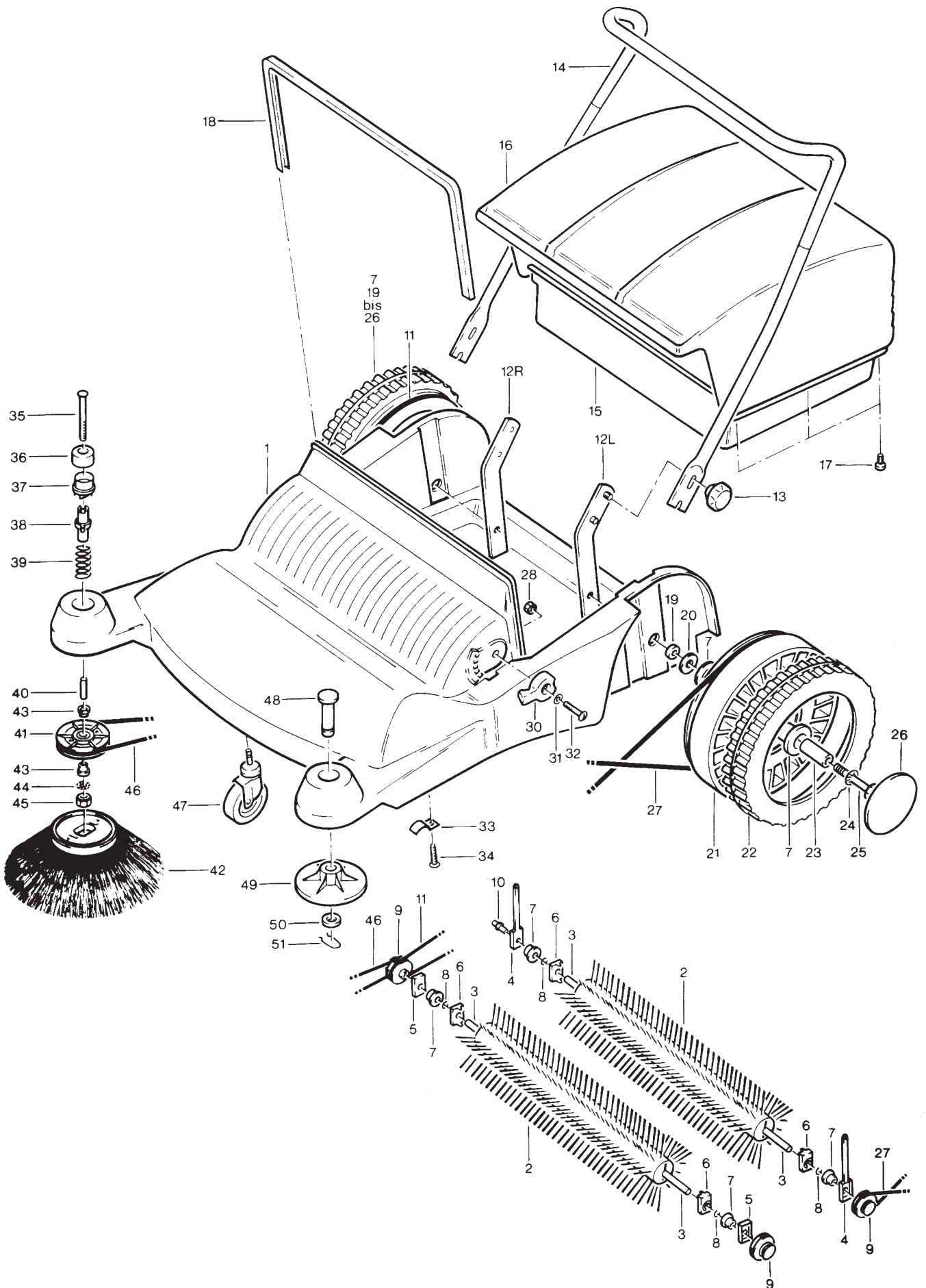
1	Rahmen (1x)	18	Dichtprofil (1x)	37	Rasterbuchse (1x)
2	Bürstenwalze (2x)	19	Distanzring (2x)	38	Stellteil (1x)
3	Bürstenachse (4x)	20	Kotflügelscheibe (2x)	39	Druckfeder (1x)
4	Lagerbuchse, hinten (2x)	21	LaufRad (2x)	40	Distanzrohr (1x)
5	Lagerbuchse, vorne (2x)	22	Radbelag (2x)	41	Seitenbesen-Oberteil (1x)
6	Walzen-Mitnehmer (4x)	23	Distanzrohr (2x)	42	Seitenbesen, Bürstenteil (1x)
7	Kugellager (8x)	24	Sicherungsscheibe (2x)	43	Kugellager (2x)
8	Sicherungsring (4x)	25	6-kt. Schraube M10x55 (2x)	44	Sicherungsring (1x)
9	Riemenscheibe (3x)	26	Radkappe (2x)	45	6-kt. Mutter M8 (1x)
10	Lagerbuchse (1x)	27	Rundriemen, links (1x)	46	Seitenbesen-Rundriemen (1x)
11	Rundriemen, rechts (1x)	28	6-kt. Mutter M5 (2x)	47	Lenkrolle (1x)
12R	Bügelhalter, rechts (1x)	30	Höhenverstellung (2x)	48	Abweissbuchse (1x)
12L	Bügelhalter, links (1x)	31	Wellenring M6 (2x)	49	Abweisteller (1x)
13	Sterngriff (2x)	32	Schloßschraube M5x25 (2x)	50	Scheibe (1x)
14	Fahrbügel (1x)	33	Schelle (2x)	51	Arretierfeder (1x)
15	Staubkasten, Unterteil (1x)	34	Spannplattenschraube 3,5x20 (2x)		
16	Staubkasten, Oberteil (1x)	35	Schloßschraube M8x140 (1x)		
17	Spannplattenschraube 3,5x20 (10x)	36	Verstellgriff (1x)		

Ersatzteilliste

Nur Original DOLMAR-Ersatzteile verwenden.

WK-80

DOLMAR



Werkstattservice, Ersatzteile und Garantie

Wartung und Reparaturen

Die Instandsetzung von Bodenkehrmaschinen erfordern eine qualifizierte Fachausbildung. DOLMAR empfiehlt daher, alle nicht in dieser Betriebsanweisung beschriebenen Arbeiten von einer DOLMAR-Fachwerkstatt ausführen zu lassen. Der Fachmann verfügt über die erforderliche Ausbildung, Erfahrung und Ausrüstung, Ihnen die jeweils kostengünstigste Lösung zugänglich zu machen und hilft Ihnen mit Rat und Tat weiter.

Bitte wenden Sie sich an die auf der Rückseite dieser Anweisung aufgeführte Generalvertretung oder den benannten Importeur. Sie erhalten dort die Anschrift der nächstgelegenen Fachwerkstatt in Ihrer Nähe.

Ersatzteile

Der zuverlässige Dauerbetrieb Ihres Gerätes hängt auch von der Qualität der verwendeten Ersatzteile ab. Nur ORIGINAL-DOLMAR-ERSATZTEILE verwenden.

Nur die Originalteile stammen aus der Produktion des Gerätes und garantieren daher höchstmögliche Qualität in Material, Maßhaltigkeit, Funktion und Sicherheit.

Original Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

Bitte beachten Sie auch, daß bei der Verwendung von nicht Original DOLMAR Teilen eine Garantieleistung durch DOLMAR nicht möglich ist.

Garantie

DOLMAR garantiert eine einwandfreie Qualität und übernimmt die Kosten für eine Nachbesserung durch Auswechseln der schadhaften Teile im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern, die innerhalb der Garantiezeit nach dem Verkaufstag auftreten. Bitte beachten Sie, daß in einigen Ländern spezifische Garantiebedingungen gültig sind. Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Verkäufer. Er ist als Verkäufer des Produktes für die Garantie verantwortlich.

Wir bitten um Ihr Verständnis, daß für folgende Schadensursachen keine Garantie übernommen werden kann:

- Nichtbeachtung der Betriebsanweisung.
- Unterlassung von notwendigen Reinigungsarbeiten.
- Verschleiß durch normale Abnutzung.
- Gewaltanwendung, unsachgemäße Behandlung, Mißbrauch oder Unglücksfall.
- Eingriffe nicht sachkundiger Personen oder unsachgemäße Instandsetzungsversuche.
- Verwendung ungeeigneter Ersatzteile bzw. nicht Original DOLMAR Teilen, soweit schadensverursachend.
- Schäden, die auf Einsatzbedingungen aus dem Vermietgeschäft zurückzuführen sind.

Reinigungs-, Pflege- und Einstellarbeiten werden nicht als Garantieleistung anerkannt. Jegliche Garantiarbeiten sind von einem DOLMAR Fachhändler auszuführen.

Raum für Notizen

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Mit dem Kauf dieser neuartigen Bodenkehrmaschine haben Sie ein Gerät mit ganz besonderem Leistungsvermögen erworben.

Durch das sorgfältig abgestimmte Tandemwalzen-System können Sie mit dieser Kehrmaschine nicht nur kleinere Teile wie Zigarettenkippen, Holzstückchen und einzelne Blätter kehren, sondern praktisch alles, was unter der vorderen Verkleidung hindurch paßt, also Laub, Styropor, Metallstücke, Steine - selbst Plastikbecher und kleinere Flaschen und Dosen, ebensogut wie Staub, Papier und Sand.

Der Fangkorb wird von oben gefüllt, so daß sein außerordentlich großes Volumen tatsächlich nutzbar ist. Das werden Sie ganz besonders beim Kehren von sperrigem Schmutz, z.B. Laub zu schätzen wissen.

Bei aller Vielfältigkeit dieser Handkehrmaschine, sollten Sie jedoch im Auge behalten, daß dieses Gerät nur für den Einsatz auf befestigten Böden aller Art konstruiert wurde. Es handelt sich also nicht um eine Rasenkehrmaschine oder um ein Gerät zum Reinigen von Treppen.

Um eine optimale Funktion und Leistungsbereitschaft des Gerätes zu garantieren, haben wir eine Bitte an Sie:

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Betriebsanweisung gründlich durch, und befolgen Sie unbedingt die Sicherheitshinweise!



Verpackung

Ihr DOLMAR WK-900 befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einem Karton.

Kartonagen sind Rohstoffe und somit wiederverwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf (Altpapierverwertung) wieder zurückgeführt werden.



Lieferumfang

1. Bodenkehrmaschine
2. Fahrbügel
3. Zwei Seitenbürsten
4. Betriebsanweisung

Sollte eines der hier aufgeführten Bauteile nicht im Lieferumfang enthalten sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer!

Symbolerklärung

Sie werden auf dem Gerät und beim Lesen der Betriebsanweisung auf folgende Symbole stoßen.



Betriebsanweisung lesen und Warn- und Sicherheitshinweise befolgen!



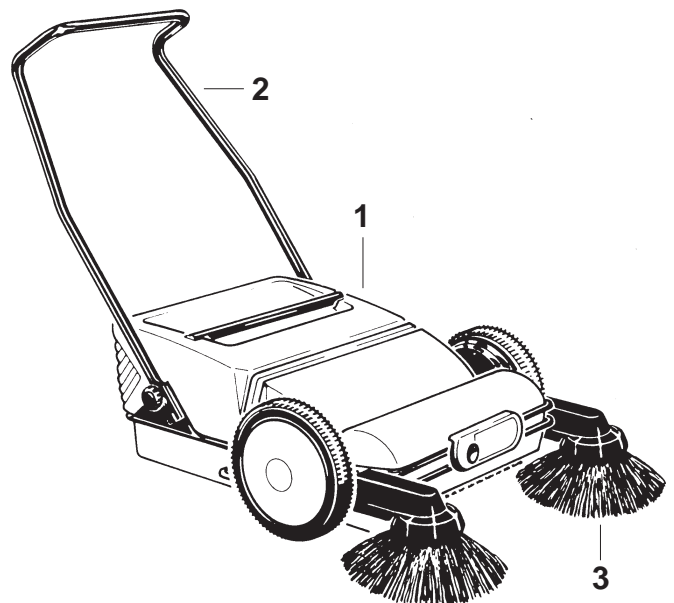
Besondere Vorsicht und Aufmerksamkeit!



Höhenverstellung

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Verpackung	9
Lieferumfang	9
Symbolerklärung	9
Sicherheitshinweise	10
Technische Daten	10
Teilebezeichnung	10
Montage	
Fahrbügel	11
Seitenbürsten	11
Einstellung	
Hauptkehrwalze	11
Seitenbesen	11
Inbetriebnahme	
Handhabung	12
Entleerung des Fangkorbes	12
Außerbetriebnahme und Lagerung	
Seitenbesen	12
Fahrbügel	12
Service und Wartung	
Hauptwalze austauschen	13
Seitenbesen austauschen	13
Ersatzteilliste	13-14
Werkstattservice, Ersatzteile und Garantie	15
Adressenliste	16



Schutzhandschuhe tragen!



Recycling



SICHERHEITSHINWEISE

Die Bodenkehrmaschine ist nicht für das Kehren von brennbaren, explosiven, giftigen, krebserregenden oder anderen gesundheitsgefährdenden Stoffen und Materialien geeignet.

Keine brennenden oder glühenden Gegenstände, wie z.B. Zigaretten, Streichhölzer oder ähnliches kehren.

Wenn Glas, Metall oder andere Materialien von Hand aus dem Fangkorb entfernt werden, unbedingt Schutzhandschuhe tragen, um Verletzungen zu vermeiden.



Der Fangkorb sollte nach jedem Gebrauch entleert werden.

Die Kehrmaschine ist nicht für das Aufnehmen von Flüssigkeiten geeignet.

Kehrmaschine nicht in unmittelbarer Nähe von Hitzequellen (Feuer, Radiatoren, Heizlüfter oder anderen wärmeausstrahlenden Geräten) betreiben.

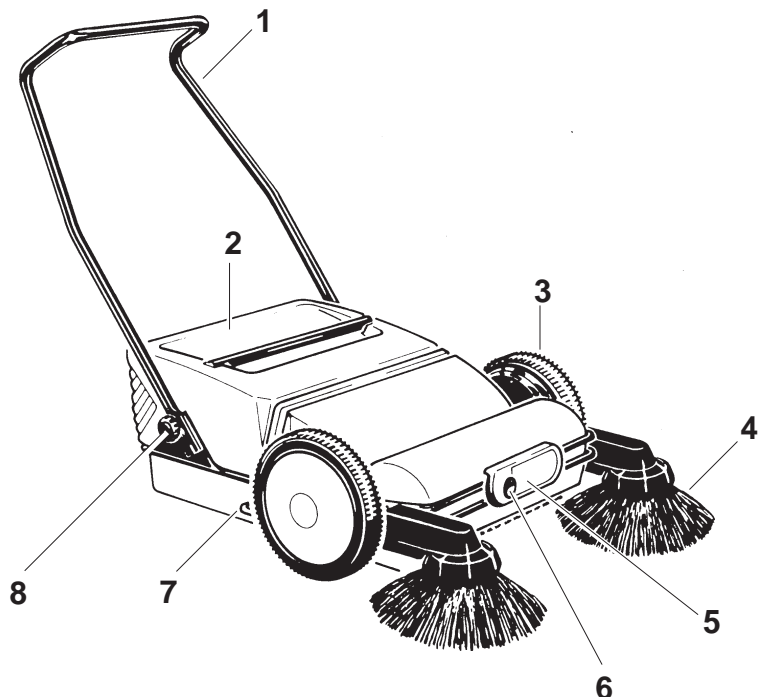
Nur Original DOLMAR Ersatzteile und Zubehör verwenden.

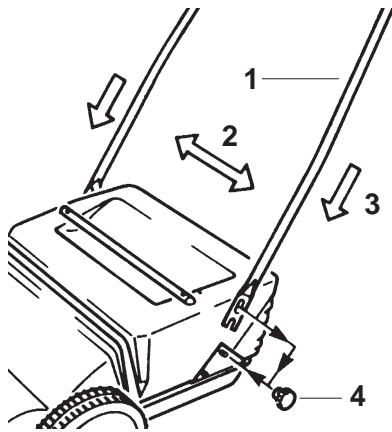
Technische Daten	WK-900
Kehrprinzip	Tandemwalzen-System
Arbeitsbreite (mm)	900
Flächenleistung ca. (m ² /Std.)	3.150
Fangkorb (l)	45
Gewicht (kg)	20
Maße (mm, Länge / Breite / Höhe) - ohne Fahrbügel und Seitenbesen -	950 / 790 / 305

DOLMAR

Teilebezeichnung

- 1 Fahrbügel
- 2 Fangkorb
- 3 Laufrad
- 4 Seitenbesen
- 5 Skala für Höhenverstellung
- 6 Höhenverstellung für Hauptkehrwalze
- 7 Höhenverstellung für Seitenbesen
- 8 Sterngriff für Fahrbügel-Feststellung





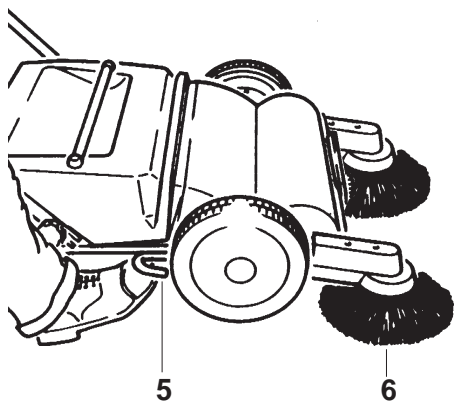
A

MONTAGE

Fahrbügel

Aufgerichteten Fahrbügel (1) leicht in beiden Richtungen auseinanderspreizen (Pfeil 2) und unteren Teil des Fahrbügels auf die Stehbolzen stecken (rechte und linke Seite).

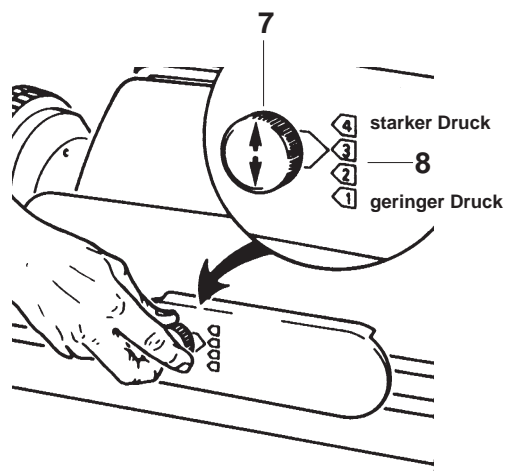
Sterngriff (4) aufschrauben (rechte und linke Seite), Fahrbügel nach unten drücken (Pfeil 3) und Sterngriff handfest anziehen.



EINSTELLUNG

Seitenbürsten

Mit der Fußspitze Einstellhebel (5) soweit nach oben drücken, bis Seitenbesen (6) nur noch mit leichtem Druck den Boden berühren.



B

Hauptkehrwalze

Die Bodenkehrmaschine ist werksseitig zur Arbeit auf glattem, ebenen Boden eingestellt. **Grundsätzlich sollten alle Bürsten nur so tief eingestellt sein, daß sie mit leichtem Druck den Boden berühren.**

Um die Hauptkehrwalze zu verstellen - nach Verschleiß oder für Gebrauch auf unebenem Boden - Griff (7) leicht lösen und durch Drehen des Griffes auf gewünschte Höhe bringen.

Der Einstellbereich (8) von Stufe 1-4 auf der Skala bewirkt ein Abheben oder Absenken der Hauptkehrwalze.

Hinweis: Je höher die Zahl auf der Skala wird, um so tiefer senkt sich die Kehrwalze und der Anpressdruck der Kehrwalze auf den Boden nimmt zu!

Nach Einstellung Griff (7) wieder handfest anziehen.

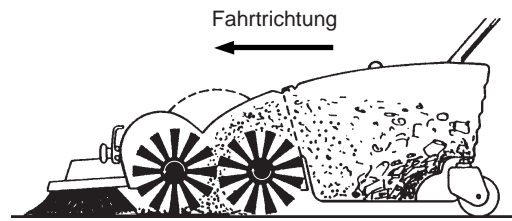
Hinweis: Es ist nicht ratsam, die Hauptkehrwalze grundsätzlich in Tiefstellung zu bringen, denn es sollen nur die Borstenspitzen kehren. Somit wird auch vorzeitiger Verschleiß vermieden.

INBETRIEBNAHME

Bodenkehrmaschine über den Boden schieben, wo Schmutz beseitigt werden soll.

Darauf achten, daß die Umdrehungsgeschwindigkeit der Kehrwalzen - und damit die Fegeleistung - von der Arbeitsgeschwindigkeit abhängig ist. **Daher nicht zu langsam gehen, sondern in normaler Schrittgeschwindigkeit.**

Die Bodenkehrmaschine ist wirklich leicht zu handhaben. Ecken und Kanten können mit dem Seitenbesen sauber gekehrt werden. Die beiden Kehrwalzen nehmen vollständig und präzise allen Schmutz auf (siehe Arbeitsschema).



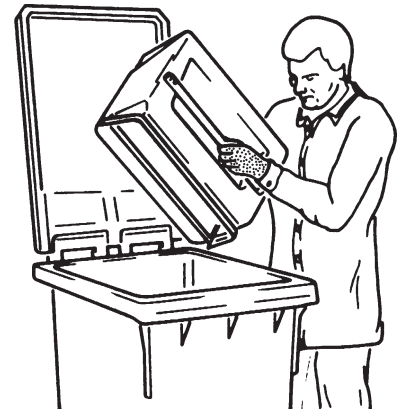
Arbeitsschema



Wichtiger Hinweis:

Bindfäden, Drähte, Packbänder oder ähnlich lange Teile sollten vom Boden aufgehoben werden und nicht mit der Kehrmaschine beseitigt werden!

Es kann sonst zu Störungen und zu einer erheblichen Verminderung der Kehrleistung kommen, wenn sich z.B. ein Bindfaden um die Bürstenwalze wickelt, die Borsten zusammenschnürt oder den Lauf des ganzen Gerätes blockiert. Dieses gilt für jede Kehrmaschine, ganz gleich welcher Bauart und sollte unbedingt befolgt werden.



ENTLEERUNG



Fangkorb

Wenn der Fangkorb gefüllt ist, wird er nach oben herausgehoben und entleert. Wenn möglich, unterschiedliche Materialien getrennt entsorgen! Unbedingt Schutzhandschuhe tragen!

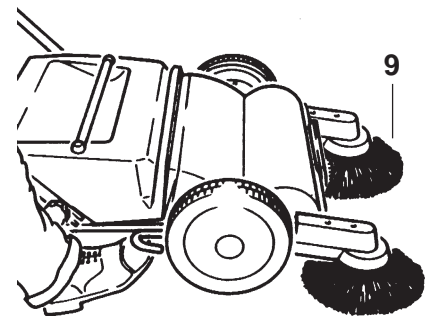
C

AUSSERBETRIEBNAHME UND LAGERUNG

Seitenbesen

Zur Schonung der Borsten (9), Seitenbesen etwas vom Boden abheben (Verstellung siehe Kapitel B, Seite 11).

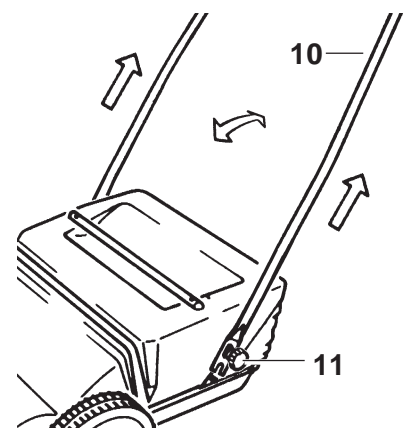
So wird vermieden, daß die Borsten während der Ruhestellung unter Belastung stehen und dadurch im Einsatz vorzeitig verschleifen.



Fahrbügel

Nach Gebrauch kann der Fahrbügel (10) umklappt werden, um Platz zu sparen. Hierzu beide Sterngriffe (11) leicht lösen und Fahrbügel entgegen der Schubrichtung nach oben ziehen.

Danach läßt sich der Fahrbügel beliebig nach vorne oder hinten umklappen.

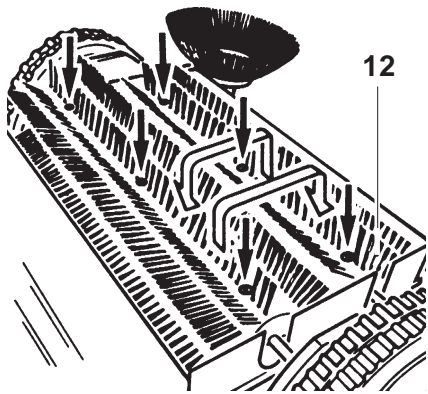


D

SERVICE UND WARTUNG

Die Bodenkehrmaschine ist wartungsfrei. Alle Lager sind staubgeschützt. Zur Reinigung reicht ein trockenes Abfegen. Alle Teile der Bodenkehrmaschine sind witterungsbeständig. Gerät nicht mit scharfem Hochdruckstrahl reinigen. Dies gilt ganz besonders im Bereich der Rad- und Bürstenlagerungen.

Wir empfehlen, in regelmäßigen Abständen eine gründliche umfassende Durchsicht von einer DOLMAR-Fachwerkstatt durchführen zu lassen. **Alle nicht in dieser Betriebsanweisung beschriebenen Wartungs- und Einstellarbeiten sollten von einer DOLMAR-Fachwerkstatt ausgeführt werden.**



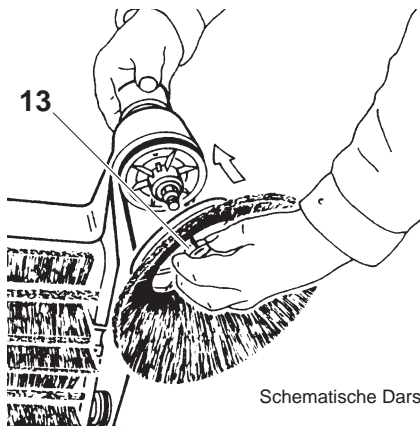
Hauptwalze austauschen

Durch das Tandemwalzen-System hat nur **eine** der beiden Bürsten Bodenberührung und somit Verschleiß.

Die vordere Walze (12) behält immer ihre Originalgröße und kann nach Abnutzung der hinteren Walze dort als Ersatz Verwendung finden.

Kehrmaschine umdrehen und die sechs Schraubverbindungen (siehe schwarze Pfeile) lösen. **Achtung:** Nicht die jeweils zueinander gehörigen Bürstenhälften vertauschen!

Einbau in umgekehrter Reihenfolge. Hauptwalze auf Arbeitshöhe einstellen (siehe Bild B, Seite 11).



Schematische Darstellung!

Seitenbesen austauschen

Schnapphalterung (13) im Zentrum der Seitenbürste mit zwei Fingern zusammendrücken und Seitenbesen abziehen.

Neuen Seitenbesen aufsetzen. Seitenbesen rastet hörbar ein.

C

Ersatzteilliste (Zeichnung auf Seite 14)

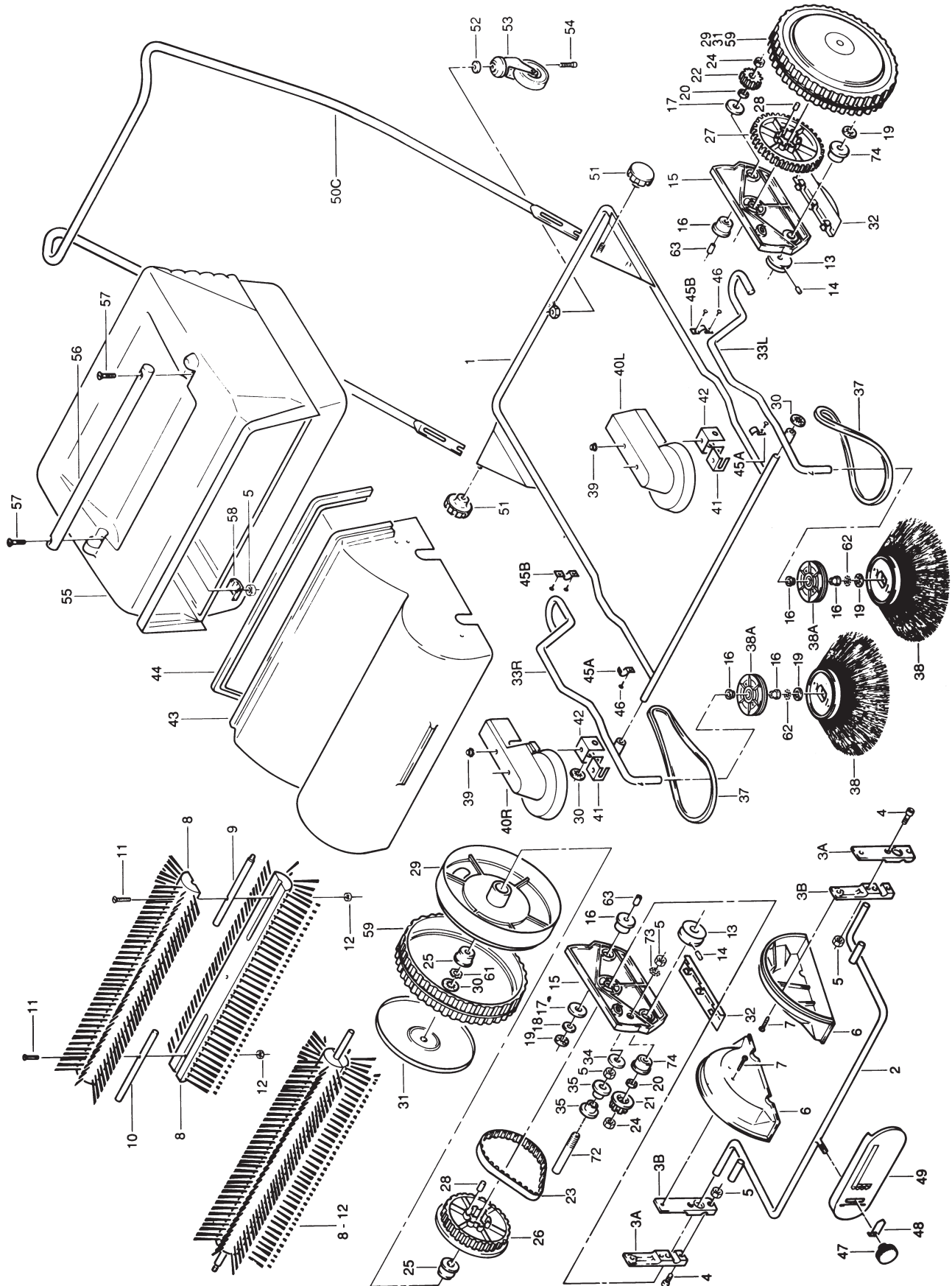
- | | | | | | |
|----|-----------------------------------|-----|-----------------------------------|-----|--------------------------------|
| 1 | Rahmen (1x) | 22 | Ritzel Z=14 (1x) | 43 | Walzenabdeckung (1x) |
| 2 | Verstellbügel (1x) | 23 | Zahnriemen (1x) | 44 | Dichtungsprofil (1x) |
| 3A | Klemmstück, außen (2x) | 24 | 6-kt. Mutter M8 (2x) | 45A | Schelle |
| 3B | Klemmstück, innen (2x) | 25 | Konuskugellager (4x) | 45B | Schelle |
| 4 | Innensechskantschraube M6x15 (4x) | 26 | Zahnscheibe Z=44 (1x) | 46 | Niet (6x) |
| 5 | 6-kt. Mutter M6 (6x) | 27 | Zahnrad Z=60 (1x) | 47 | Rändelgriff (1x) |
| 6 | Rad-Innenabdeckung (2x) | 28 | Freilaufstück (12x) | 48 | Zeiger (1x) |
| 7 | Spannplattenschraube (2x) | 29 | Laufgrad (2x) | 49 | Verstellplatte (1x) |
| 8 | Walzenbürstenhälfte (4x) | 30 | Sicherungsclip (3x) | 50 | Fahrbügel (1x) |
| 9 | Bürstenachse mit Gewinde (2x) | 31 | Radkappe (2x) | 51 | Sterngriff (2x) |
| 10 | Bürstenachse (2x) | 32 | Getriebeschutz (2x) | 52 | Distanzring (2x) |
| 11 | Senkschraube M5x50 (6x) | 33R | Seitenbesenarm, rechts (1x) | 53 | Lenkrolle (1x) |
| 12 | 6-kt. Mutter M5 (6x) | 33L | Seitenbesenarm, links (1x) | 54 | 6-kt. Schraube M10x25 (1x) |
| 13 | Keilriemenscheibe (1x) | 34 | Distanzring (1x) | 55 | Fangkorb (1x) |
| 14 | Gewindestift M5x16 (1x) | 35 | Umlenkrollenhälfte (2x) | 56 | Griff |
| 15 | Schwinge (2x) | 37 | Keilriemen (2x) | 57 | Senkschraube M6x30 (2x) |
| 16 | Kugellager (6x) | 38 | Seitenbesenbürste (2x) | 58 | Unterlage (2x) |
| 17 | Filzscheibe (3x) | 39 | Spreizniet (2x) | 59 | Profilgummi (2x) |
| 18 | Scheibe (2x) | 40R | Seitenbesenabdeckung, rechts (1x) | 61 | Fächerscheibe (2x) |
| 19 | Sicherungsclip (3x) | 40L | Seitenbesenabdeckung, links (1x) | 62 | Fächerscheibe (2) |
| 20 | Scheibe (2x) | 41 | Halteblech, vorn (1x) | 63 | Distanzrohr (3x) |
| 21 | Zahnscheibe Z=10 (1x) | 42 | Halteblech, mitte (1x) | 72 | Innen-6kt.-Schraube M6x45 (1x) |
| | | | | 74 | Rillenkugellager (2x) |

Ersatzteilliste

Nur Original DOLMAR-Ersatzteile verwenden.

WK-900

DOLMAR



Werkstattservice, Ersatzteile und Garantie

Wartung und Reparaturen

Die Instandsetzung von Bodenkehrmaschinen erfordern eine qualifizierte Fachausbildung. DOLMAR empfiehlt daher, alle nicht in dieser Betriebsanweisung beschriebenen Arbeiten von einer DOLMAR-Fachwerkstatt ausführen zu lassen. Der Fachmann verfügt über die erforderliche Ausbildung, Erfahrung und Ausrüstung, Ihnen die jeweils kostengünstigste Lösung zugänglich zu machen und hilft Ihnen mit Rat und Tat weiter.

Bitte wenden Sie sich an die auf der Rückseite dieser Anweisung aufgeführte Generalvertretung oder den benannten Importeur. Sie erhalten dort die Anschrift der nächstgelegenen Fachwerkstatt in Ihrer Nähe.

Ersatzteile

Der zuverlässige Dauerbetrieb Ihres Gerätes hängt auch von der Qualität der verwendeten Ersatzteile ab. Nur ORIGINAL-DOLMAR-ERSATZTEILE verwenden.

Nur die Originalteile stammen aus der Produktion des Gerätes und garantieren daher höchstmögliche Qualität in Material, Maßhaltigkeit, Funktion und Sicherheit.

Original Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

Bitte beachten Sie auch, daß bei der Verwendung von nicht Original DOLMAR Teilen eine Garantieleistung durch DOLMAR nicht möglich ist.

Garantie

DOLMAR garantiert eine einwandfreie Qualität und übernimmt die Kosten für eine Nachbesserung durch Auswechseln der schadhaften Teile im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern, die innerhalb der Garantiezeit nach dem Verkaufstag auftreten. Bitte beachten Sie, daß in einigen Ländern spezifische Garantiebedingungen gültig sind. Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Verkäufer. Er ist als Verkäufer des Produktes für die Garantie verantwortlich.

Wir bitten um Ihr Verständnis, daß für folgende Schadensursachen keine Garantie übernommen werden kann:

- Nichtbeachtung der Betriebsanweisung.
- Unterlassung von notwendigen Reinigungsarbeiten.
- Verschleiß durch normale Abnutzung.
- Gewaltanwendung, unsachgemäße Behandlung, Mißbrauch oder Unglücksfall.
- Eingriffe nicht sachkundiger Personen oder unsachgemäße Instandsetzungsversuche.
- Verwendung ungeeigneter Ersatzteile bzw. nicht Original DOLMAR Teilen, soweit schadensverursachend.
- Schäden, die auf Einsatzbedingungen aus dem Vermietgeschäft zurückzuführen sind.

Reinigungs-, Pflege- und Einstellarbeiten werden nicht als Garantieleistung anerkannt. Jegliche Garantiearbeiten sind von einem DOLMAR Fachhändler auszuführen.

Raum für Notizen

Vertriebszentrum Bundesrepublik Deutschland

D DOLMAR GmbH Jenfelder Straße 38 • 22045 Hamburg ☎ 040-6 69 86-0
Fax 040-6 69 86-355

General Agent • Agent Général • Agente Distribuidor

A Hochfilzer Weinberg 12 • 6250 Kundl ☎ 53 38-84 05
 AUS MAKITA (Australia) Pty. Ltd. 92 Wetherill Street • Silverwater, NSW 2141 ☎ 2-9748 39 44
 B Ets. Wansart S.A. Rue Bordchamps, 12 (N4) • 6900 Marche-en-Famenne ☎ 84-31 13 77
 BG ECOTECHPRODUCT Ltd. F.J. Curie 79 • 1113 Sofia ☎ 2-65 06 95
 BOL Hansa Ltda. Av. Mariscal Sta. Cruz Esq. • Yanacocha • Cajón Postal 1402 • La Paz ☎ 2-31 44 45
 CDN Makita Canada Inc. DOLMAR Division • 1950 Forbes Street • Whitby • Ontario, L1N 7B7 ☎ 905-571 22 00
 CH^{Dt.} AMSLER & CO. AG Lindenstraße 16 • 8245 Feuerthalen ☎ 52-659 36 36
 CH^{Franz.} MATÉRIEL FORESTIER & JARDIN M. Jaquet S.A. • 1086 Vucherens ☎ 21-903 21 54
 CY N. MARCOULIS ENTERPRISES LTD. 77 Omonia Avenue • P.O. Box 1285 • Limassol ☎ 53-538 18
 CZ Makita s.r.o. Prazákova 51 • 619 00 Brno ☎ 5-43 21 69 44
 DK Robert Bosch A/S Telegrafvej 1 • 2750 Ballerup ☎ 44-89 89 89
 E MAKITA S.A. Avenida de la Cañada, 64-66 • Coslada • 28820 Madrid ☎ 1-671 12 62
 EAK MSUMENO LTD. P.O. Box 54989 • Nairobi ☎ 2-55 57 58
 EC ALMACENES AUTOHOGAR Av. Daniel Leon Borja 32-21 • Casilla No 53 A • Riobamba ☎ 2-23 83 90
 F PUISSANCE VERTE S.A. 1, Rue de l' Industrie • B.P. 9 • 68170 Rixheim/Ht. Rhin ☎ 389-64 51 51
 FIN Kesko OY Kone-Ja Tarvikejaosto • (Mach. & Acc. Section) • PL-54 • 01301 Vantaa ☎ 10-53 11
 GB Makita (U.K.) Ltd. Michigan Drive • Tongwell • Milton Keynes • Bucks. MK15 8JD ☎ 1908-21 16 78
 GH OSIADAN COMPANY LTD. Knorstford Avenue • Box 13430 Accra Central • Accra ☎ 21-66 84 21
 GR AGROMICHANIKI OE 13, Agiou Fanourioustr. • 131 21 N. Liosia • Athens ☎ 1-571 74 39
 HK Makita Power Tools (HK) Ltd. 3/F., Grandtech Centre • 8 On Ping Street • Shatin, N.T. ☎ 26 48 86 83
 I Makita S.p.A. Via Sempione, 269/A • 20028 San Vittore Olona (Milano) ☎ 331-52 41 11
 IL AGROKAL CO. P.O. Box 1999 • 10, Hazfira Street • Tel Aviv ☎ 3-687 61 61
 J WAKO SHOJI CO., LTD. MAM Building 4th Floor • 13-11, 1-Chome, Nishi Gotanda • Shinagawa-ku • Tokio 141 ☎ 3-54 34 27 51
 L Ets. Wansart S.A. Rue Bordchamps, 12 (N4) • 6900 Marche-en-Famenne • Belgique ☎ 84-31 13 77
 N Skogs Maskiner A/S Stasjonsvn. 6 • 1435 Krakstad ☎ 64-86 35 70
 NKA SITEC 293 B Rue F. Forest • Z.I. Ducos • B.P. 2235 • Nouméa ☎ 27 35 23
 NL A. Vledder B.V. Handelstraat 25 • Postbus 75 • 6850 AB Huissen ☎ 26-326 29 11
 NZ MAKITA (N.Z.) Ltd. 7 Atlas Place • Mairangi Bay • Auckland ☎ 9-479 82 50
 P FIXANCO LDA. Rua Vale Formoso • 94-2º Esq. • 1900 Lisboa ☎ 01-868 10 05
 PL SILVAPOL S.A. Ul. Węglowa 1/3 • 60-951 Poznan ☎ 61-866 30 71
 RCH LANZ & Cia. Ltda. Calle Dr. Barros Borgono 233 • Casilla 16389 • Correo 9 • Santiago ☎ 2-235 27 07
 ROK BU MI MACHINERY CO. # 146 • 1B Jong Dong Chung Gu • Seoul ☎ 2-266 52 57
 ROU ELDIMASA Calle Galicia 1100 • Montevideo ☎ 2-90 84 84
 RP BON INDUSTRIAL SUPPLY 554 Rizal Ave. • Corner G. Puyat St. • Sta. Cruz • Manila ☎ 733 15 42
 S Tanaka Ljusnevågen 3A • 12848 Bagarmossen ☎ 8-659 03 60
 SGP DOLMECH ENGINEERING PTE LTD 35 Tannery Road, # 07-02 • Tannery Block, Ruby Ind. Cplx • Singapore 347740 ☎ 747-62 61
 SK ESSEL a.s. Slovenská Lupca • Obchodná divízia • 033 80 Liptovský Hrádok ☎ 844-22 20 11
 SLO LESPATEX d.o.o. Trzaska cesta 132 • 1000 Ljubljana ☎ 61-12 32 257
 Tahiti SDAP B.P. 1247 • Papeete ☎ 82 47 66
 TR HERK Dis Ticaret Ltd. Sehîr Teymen Hüseyin Sofu sok. 17/1 • 80030 Karaköy • Istanbul ☎ 212-249 41 04
 USA Makita U.S.A., Inc. Houston Office • 12701 Directors Drive • Stafford, TX 77477 ☎ 281-565 86 65
 YV DOMOSA Carretera Nacional Vía Guanare • Los Guasimitos • Apdo. Postal 80 • Barinas ☎ 73-46 13 22
 YV CADELMA DEL ZULIA C.A. Av. La Limpia No. 78-27 • Apdo. Postal 472 • Código 4001-A • Maracaibo ☎ 61-53 00 80
 ZA GOSCOR ENG. + FORESTRY (PTY) LTD P.O. Box 12174 • 203 Element Road • Chloorkop 1624 ☎ 11-976 46 03